

ÍNDICE

Prólogo	7
---------------	---

ACERCA DE LA COMUNICACIÓN LINGÜÍSTICA	9
---	---

1. El acto lingüístico	11
1.1. Caracterización del diálogo	12
1.2. Tipos de diálogo	16
1.3. El contexto: condicionante de la construcción y comprensión del discurso	18

DE LA ORALIDAD A LA ESCRITURA	23
-------------------------------------	----

2. Hispanoamérica, el diálogo y sus peculiaridades	25
2.1. Las lenguas vernáculas	27
2.2. La construcción del discurso argentino	27
2.2.1. Otras lenguas en el diálogo argentino	28
2.2.2. Fundamentos de la comunicación en el noroeste	29
2.2.3. Algunos rasgos morfosintácticos	30
2.2.4. Sobre los rasgos fonéticos sobresalientes	34
3. Algunas acciones hispanoamericanas en el diálogo	37
3.1. Las preguntas y las respuestas	38
3.2. Los pronombres personales en la acción dialogal	42
3.2.1. El voseo. Su variación de comportamiento	42
3.2.2. La realización del voseo en la América actual	46
3.2.3. La hibridación pronominal	48
3.3. Acerca de las fórmulas de tratamiento	50
3.3.1. La función deíctica de las fórmulas	51
3.3.2. Valorización y desvalorización de algunas fórmulas de tratamiento desde sus orígenes	54
3.3.3. <i>Don-doña, señor-señora</i>	55
3.4. El uso de metáforas como fórmulas de tratamiento y atributivos referenciales	61
3.5. Las metáforas referentes a los animales y a los vegetales	64
4. Análisis de algunas situaciones de diálogo	67

EL DIÁLOGO EN LA HISTORIA HISPANOAMERICANA	71
5. Las posibilidades de diálogo en los documentos coloniales	73
5.1. Discurso directo e indirecto	75
5.2. La función de los pronombres personales.....	78
5.3. La construcción del discurso indirecto	80
5.4. Otras posibilidades de realización del discurso	81
5.5. El trato de confianza.....	83
5.6. El discurso directo epistolar	84
6. El <i>Diario de Colón</i> y la interacción lingüística	85
6.1. Los sujetos de la enunciación	86
6.2. La estructura textual. El discurso directo.....	89
6.3. El discurso indirecto y los actantes.....	90
EL DIÁLOGO EN LA LITERATURA.....	93
7. El discurso literario en el proceso de comunicación	95
7.1. El empleo del lenguaje	97
8. <i>Don Segundo Sombra</i>. Características del discurso	99
8.1. Recursos fonéticos.....	103
8.2. Los elementos morfosintácticos en la construcción del diálogo	106
9. Los <i>Viajes</i> de Sarmiento. Género epistolar / de viajes / ensayo	109
9.1. Las posibilidades lingüísticas. La negatividad en el discurso	110
9.2. La ironía en la negatividad del discurso	113
9.3. La falta de diálogo entre España y América	116
EL DISCURSO PERIODÍSTICO.....	119
10. El diálogo como referencia.....	121
10.1. Algunas situaciones de interacción.....	128
10.2. Recursos de aproximación de la prensa a la oralidad	130
10.3. Elementos auxiliares de la interacción lingüística	134
11. El folklore y la prensa	137
11.1. El folklore como noticia	138
11.2. El diálogo con la prensa y la cultura regional.....	140
12. Conclusiones.....	142
BIBLIOGRAFÍA GENERAL	143